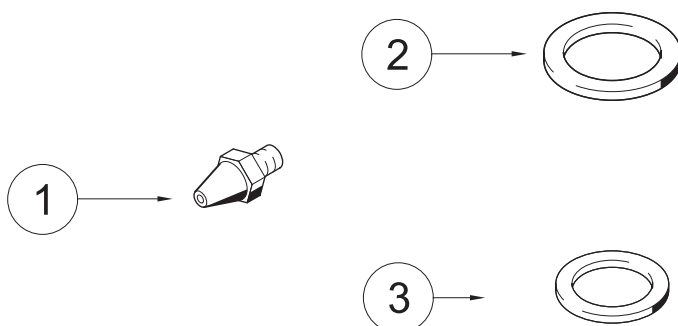




6720608169-00.1SM

- 1 Дюза
- 2 Шайба
- 3 Шайба

Съдържание

1	Инструкции за безопасност и символи	3
1.1	Инструкции за безопасност	3
1.2	Обяснение на символите	3
2	Настройка на газ	4
2.1	Фабрични настройки	4
2.2	Конвертиране за друг тип газ	4
2.3	Сервизен режим	5
2.4	Мощност битова гореща вода (БГВ)	5
2.4.1	Метод за налягане на горелката	5
2.4.2	Метод на обемен поток	6
2.5	Отоплителна производителност	7
2.5.1	Метод за налягане на горелката	7
2.5.2	Метод на обемен поток	8

1 Инструкции за безопасност и символи

1.1 Инструкции за безопасност

Опасност при мирис на газ:

- ▶ Спрете газовия кран.
- ▶ Отворете прозорците.
- ▶ Не задействайте никакви електрически прекъсвачи.
- ▶ Изгасете всички източници на пламък.
- ▶ **Обадете се на газоснабдителната компания** и на оторизирания сервиз, от външен телефон.

Опасност при мирис на отработени газове:

- ▶ Изключете уреда.
- ▶ Отворете вратите и прозорците.
- ▶ Обадете се на оторизирания сервиз.

Монтиране, модификации

- ▶ Сглобяването на оборудването, както и монтажни модификации трябва да се извършват от оторизиран техник.
- ▶ Не модифицирайте сами газопроводните и газоотводните тръби.
- ▶ Не затваряйте или намалявайте отворите за циркулация на въздух.

Поддръжка

- ▶ Потребителят трябва да извършва поддръжка и периодичен контрол на уреда.
- ▶ Потребителят отговаря за безопасността и съответствието на монтажната среда.
- ▶ Ежегодно трябва да се прави проверка с цел поддръжка.
- ▶ **Препоръки за потребителя:** подпишете договор за поддръжка с оторизиран сервиз за ежегодна проверка и поддръжка на Вашия уред.
- ▶ Трябва да се използват само оригинални резервни части.

Експлозивни или лесно запалими материали

- ▶ Не съхранявайте и не употребявайте лесно запалими материали (като хартия, разтворител, боя и т.н.) близо до уреда.

Въздух за горене и околнен въздух

- ▶ Горивният и околният въздух не трябва да съдържат опасни вещества (напр. халогенни въглеводороди, които съдържат хлор или флуорни съединения), за да се избегне корозията.

Инструктаж на клиента

- ▶ Информирайте потребителя за принципа на действие на уреда и го инструктирайте как да го използва.
- ▶ Посочете на потребителя, че не трябва да предприема никакви модификации или ремонти самостоятелно.

1.2 Обяснение на символите



Предупреждение:

Инструкциите за безопасност в текста са на сив фон и са обозначени с предупредителен триъгълник.

Сигналните думи обозначават сериозността на опасността, възникваща при неспазване на мерките за ограничаване на щетите.

- **Внимание** използва се, когато могат да се появят минимални материални щети.
- **Предупреждение** използва се, когато могат да се появят леки телесни увреждания или големи материални щети.
- **Опасност** използва се, когато могат да се появят тежки телесни увреждания, които дори могат да доведат до смърт.



Указанията в текста са обозначени, чрез разположения отстрани символ. Хоризонтална линия определя началото и края на текста.

В указанията можете да откриете важна информация, която не представлява риск за хората или оборудването.

2 Настройка на газ



Опасност:

- ▶ Следните операции трябва да бъдат извършени от оторизирани, опитни техници.

Номиналната топлинна консумация и номиналната мощност могат да се настроят според процеса за настройка на горелката или обемния процес. И двата процеса на настройка изискват манометър.



Препоръчва се регулациите да се извършват според процеса за настройка на налягане на горелката, тъй като той е по-бърз.

2.1 Фабрични настройки

Природен газ

Уреди, които използват **природен газ, група H (G 20)** се доставят уплътнени и настроени, според индекса на вибрациите на 15 kWh/m³ и налягане на подаване от 20 mbar.



Тези уреди трябва да работят на налягане на подаване под 15 mbar или над 25 mbar.

LPG

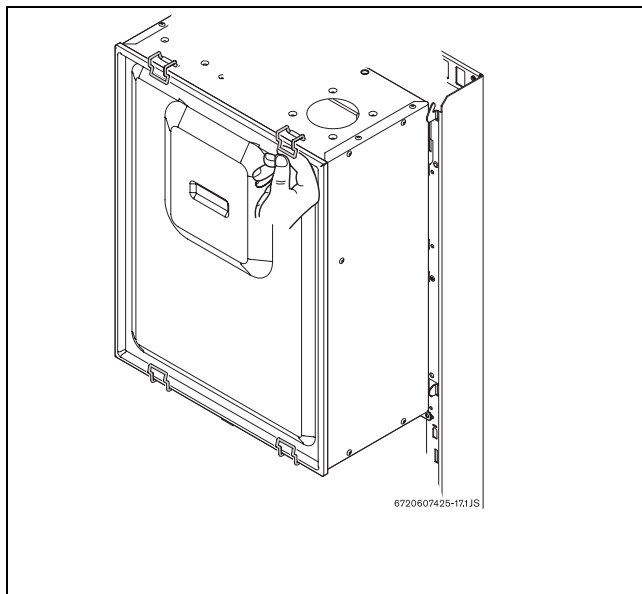
Уреди работещи с **пропан/бутан (G 31/G 30)** трябва да бъдат настроени според спецификациите на оценъчната табелка и да бъдат уплътнени.

2.2 Конвертиране за друг тип газ

Ако типа газ, определен в оценъчната табелка не отговаря на типа доставян газ, уредът трябва да се преустрои.

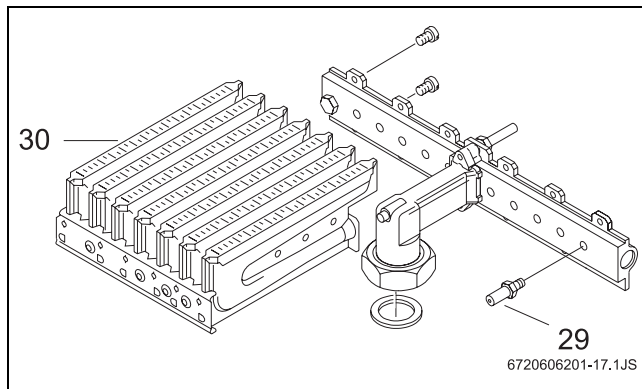
- ▶ Затворете газовия кран.
- ▶ Изключете уреда от главния прекъсвач.
- ▶ Разглобете контролния панел.
- ▶ Разглобете предния капак.

- ▶ Махнете предпазната капачка, като освободите четирите скоби, които я държат.



Фиг. 1 Предпазна капачка

- ▶ Разглобете горелката.



Фиг. 2

- 29 Дюза
- 30 Горелка

- ▶ Разглобете и двата колектора на горелката и сменете дюзата.

Тип газ	Кодов номер на дюза	Номер на дюза
Природен газ	112	14
Течен газ	67	14

Табл. 1

- ▶ Сглобете и поставете отново горелката
- ▶ Проверка за течове на газ.
- ▶ Настройте заданията за газ (вижте глави 2.4 и 2.5).

- ▶ Запишете модификацията на типа газ на информационната табелка на уреда.



Предупреждение:

когато сглобявате, уверете се, че шайбата, която е поставена между предпазната капачка и статичната камера е в коректна позиция.

2.3 Сервизен режим

За да бъде настроен номиналният топлинен вход/изход, устройството трябва да бъде поставено в сервизен режим.

Преди устройството да бъде прехвърлено в сервизен режим

- ▶ Отворете крановете на радиаторите, така че топлината да бъде отдадена.

За да преминете в сервизен режим:

- ▶ Включете уреда.
- ▶ Натиснете и задръжте бутона за корекция .
- ▶ Завъртете централния регулатор на отопление на минимум и след това на максимум.
За да потвърди това, на дисплея се показва символ , който мига. Сега уредът е в сервизен режим.
- ▶ Извършете настройките (вижте глава 2.4 и 2.5).

Запаметяване на настройките (Отоплителна производителност):

- ▶ Натиснете и задръжте бутона за корекция за поне 2 секунди, за да запаметите настройките. Светодиодът и дисплеят мигат. След това могат да бъдат зададени други настройки в сервизен режим.

За да откажете сервизен режим.

- ▶ Изключете и отново включете уреда.



Ако котелът не бъде изключен, той преминава в нормална работа след изтичане на два часа.

2.4 Мощност битова гореща вода (БГВ)

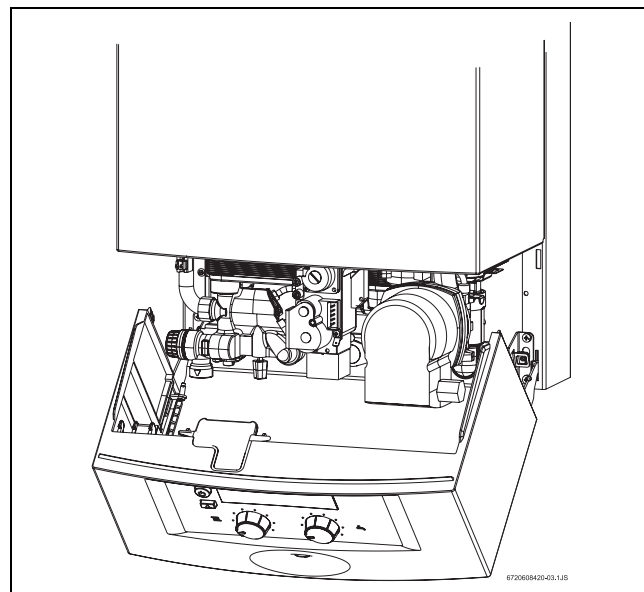
2.4.1 Метод за налягане на горелката

- ▶ Изключете уреда .
- ▶ Разглобете контролния панел.



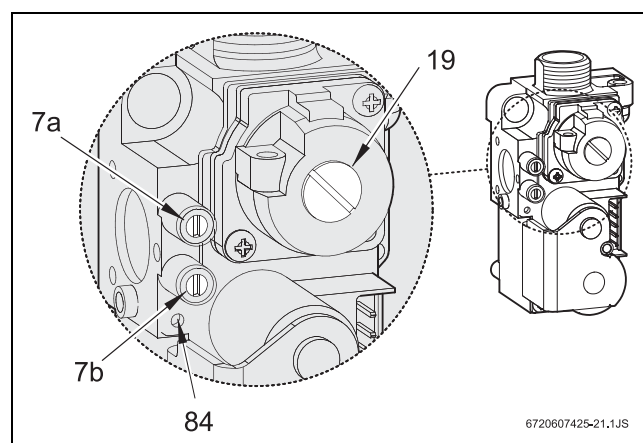
Не забравяйте да махнете чекмеджето с аксесоарите, за да поставите контролния панел в сервизна позиция.

- ▶ Прегънете панела надолу в сервизна позиция.



Фиг. 3 Сервизна позиция за газова настройка

- ▶ Махнете уплътнителния винт (7a) и свържете манометъра към тестовия отвор.



Фиг. 4 Газов вентил

- 7a** Точка за измерване на налягането на горелката
- 7b** Точка за измерване на налягането на подаване на газ
- 19** Капачка за винт за настройка на максимален дебит на газ
- 84** Винт за настройка на минимален дебит на газ

- ▶ Отворете газовия кран.
- ▶ Поставете уреда в сервизен режим (вижте глава 2.3).

- ▶ Поставете температурния регулатор  в централна позиция.
На дисплея е показано мигащо .

Контрол на налягането на газовите връзки

- ▶ Развийте уплътнителния винт (7b) и поставете манометър на точката за тест.
- ▶ Отворете газовия кран.
- ▶ Включете уреда и завъртете температурния регулатор  докрай, по посока на часовниковата стрелка.
- ▶ Проверете налягането на подаваната газ: необходимото налягане за природен газ е между 18 и 25 mbar.



Ако налягането на подавания газ е между 15 и 18 mbar в случай на употреба на природен газ, номиналното топлинно подаване трябва да се зададе на $\leq 85\%$.
Ако налягането на подаването е под 15 или над 25 mbar, настройките на уреда не трябва да се променят и той не трябва да се пуска.

- ▶ Ако налягането на подаване е извън тези граници, определете причината и отстранете проблема.
- ▶ Ако проблемът не може да се отстрани, информирайте доставчика на газ.
- ▶ Ако схемата на пламъка е нетипична, проверете дюзата на горелката.
- ▶ Затворете газовия кран, махнете U-тръбния манометър и поставете отново уплътнителния винт (7b).
- ▶ Сглобете контролния панел и го осигурете с осигурителните винтове.

Настройка на максимално налягане на горелката

- ▶ Махнете уплътнителната капачка от винта за настройка на максимален газов дебит (19).
- ▶ Завъртете температурния регулатор  до край по посока на часовниковата стрелка. Контролната система ще настрои уреда за максимално налягане на горелката.
- ▶ Уреди с природен газ: настройте макс. налягане на горелката, като използвате винта за настройка (19) (Табл. 2).

	Природен газ Н	Бутан	Пропан
Кодов номер на дюза	112	67	67
Налягане на подаване (mbar)	20	30	37
Макс. налягане на горелката (mbar) ¹⁾	11,2	24,0 - 27,0	32,0 - 35,0
Мин. налягане на горелката (mbar) ¹⁾	1,0	2,3	3,0

Табл. 2 Налягане на горелката

1) Сглобен капак

- ▶ LPG уреди: завийте до край винта за настройка (19)
- ▶ Поставете отново капачката на винта за настройка (19) и уплътнете.

Настройка на минимално налягане на горелката

- ▶ Завъртете температурния регулатор  до край по посока обратна на часовниковата стрелка. Контролната система ще настрои уреда за минимално налягане на горелката.
- ▶ Настройте мин. налягане на горелката, като използвате винта за настройка (84) (Табл. 2).
- ▶ Проверете настройките, като завъртите температурния регулатор  до границите му по посока на и обратна на часовниковата стрелка и ако е необходимо, пренастройте.
- ▶ Изключете уреда, за да излезете от сервизен режим.
- ▶ Затворете газовия кран, махнете U-тръбния манометър и поставете отново уплътнителния винт (7a).

2.4.2 Метод на обемен поток



Ако за захранване се използва LPG/въздушни смеси в пикови периоди на консумация, настройките трябва да се направят/проверят според метода на налягане на горелката.

- ▶ Изискайте детайли относно индекса на вибрации (Wo) и ниско калорични стойности (Pci) от доставчика на газ.
- ▶ Изключете уреда.
- ▶ Прегънете панела надолу в сервизна позиция (вижте Фиг. 3).

- ▶ Отворете газовия кран.
- ▶ Поставете уреда в сервизен режим (вижте глава 2.3).
- ▶ Поставете температурния регулатор  в централна позиция.

Настройка за максимален дебит на газ

- ▶ Махнете уплътнителната капачка от винта за настройка на максимален газов дебит (19) (Фиг. 4).
- ▶ Завъртете температурния регулатор  до край по посока на часовниковата стрелка. Контролната система ще настрои уреда за максимален газов дебит.
- ▶ Уреди с природен газ: настройте макс. газов дебит, като използвате винта за настройка (19) (Табл. 3).

	Природен газ Н	Бутан	Пропан
Кодов номер на дюза	112	67	67
Налягане на подаване (mbar)	20	30	37
Макс. дебит	38,9 l/min	1,7 kg/h	1,7 kg/h
Мин. дебит	12,4 l/min	0,6 kg/h	0,6 kg/h

Табл. 3 Дебит

- ▶ LPG уреди: завийте до край винта за настройка (19).
- ▶ Поставете отново капачката на винта за настройка (19) и уплътнете.

Настройка за минимален дебит на газ

- ▶ Завъртете температурния регулатор  до край по посока обратна на часовниковата стрелка. Контролната система ще настрои уреда за минимален газов дебит.
- ▶ Настройте макс. газов дебит, като използвате винта за настройка (64) (Табл. 3).
- ▶ Проверете настройките, като завъртите температурния регулатор  до границите му по посока на и обратна на часовниковата стрелка и ако е необходимо, пренастройте.
- ▶ Изключете уреда, за да излезете от сервизен режим.
- ▶ Затворете газовия кран.

Проверете налягането на подавания газ

- ▶ За подробности, относно проверката на налягането на подавания газ, погледнете съответния параграф в глава 2.4.1 "Метод на налягане на горелката"

2.5 Отоплителна производителност

Отоплителната производителност може да се настрои по специфични изисквания, в границите на минимална и максимална номинална топлинна мощност.

2.5.1 Метод за налягане на горелката

- ▶ Изключете уреда .
- ▶ Прегънете панела надолу в сервизна позиция (вижте Фиг. 3).
- ▶ Махнете уплътнителния винт (7a) и свържете манометъра към тестовия отвор.
- ▶ Отворете газовия кран.
- ▶ Поставете уреда в сервизен режим (вижте глава 2.3).

Настройка за минимална топлинна производителност

- ▶ Завъртете температурния регулатор  до край по посока обратна на часовниковата стрелка. На дисплея се вижда мигащо  и индикацията .
- ▶ Завъртете температурния регулатор  до край по посока на часовниковата стрелка.
- ▶ Бавно завъртете температурния регулатор  по посока обратна на часовниковата стрелка, за да настроите налягането на горелката за минимална топлинна производителност (вижте Табл. 4).



Внимание:

Ако желаната стойност е надвишена по време на настройка на мощността, придвижете управлението в оригиналната му позиция и отново извършете настройката.

Топлинна производителност (kW)	Природен газ Н ¹⁾	Бутан ¹⁾	Пропан ¹⁾
6	1,0	2,3	3,0

Табл. 4 Налягане на горелка за минимална топлинна производителност

1) Сглобен капак

- ▶ Извършете настройките (вижте глава 2.3).

Настройка за максимална топлинна производителност

- ▶ Завъртете температурния регулатор  до край по посока на часовниковата стрелка.
На дисплея се вижда мигащо  и индикацията .
- ▶ Завъртете температурния регулатор  до край по посока обратна на часовниковата стрелка.
- ▶ Бавно завъртете температурния регулатор  по посока на часовниковата стрелка, за да настроите налягането на горелката за максимална топлинна производителност (вижте Табл. 5).



Внимание:

Ако желаната стойност е надвишена по време на настройка на мощността, придвижете управлението в оригиналната му позиция и отново извършете настройката.

Топлинна производителност (kW)	Природен газ Н (mbar)	Бутан (mbar)	Пропан (mbar)
7	1,3	3,2	4,1
8	1,8	4,1	5,3
10	2,8	6,5	8,3
12	4,0	9,4	11,9
14	5,5	12,9	16,2
16	7,2	16,8	21,1
18	9,1	21,3	26,7
20	11,2	24-27	32-35

Табл. 5 Налягане на горелка за максимална топлинна производителност

- ▶ Извършете настройките (вижте глава 2.3).

Проверка на настройките



Измерените стойности може да се различават от зададените нива, в границите на ± 0.5 mbar.

- ▶ Завъртете температурния регулатор  до край по посока обратна на часовниковата стрелка.
На дисплея се вижда мигащо  и индикацията .
Контролната система ще настрои уреда за минимална топлинна производителност.
- ▶ Проверете налягането на горелката и ако е необходимо, настройте.
- ▶ Завъртете температурния регулатор  до край по посока на часовниковата стрелка.
На дисплея се вижда мигащо  и индикацията .
Контролната система ще настрои уреда за максимална топлинна производителност.
- ▶ Проверете налягането на горелката и ако е необходимо, настройте.
- ▶ Изключете уреда, за да излезете от сервизен режим.
- ▶ Затворете газовия кран, махнете манометъра и поставете отново уплътнителния винт (7a).

2.5.2 Метод на обемен поток

- ▶ Изключете главния прекъсвач .
- ▶ Прегънете панела надолу в сервизна позиция (вижте Фиг. 3).
- ▶ Отворете газовия кран.
- ▶ Поставете уреда в сервизен режим (вижте глава 2.3).

Настройка за минимална топлинна производителност

- ▶ Завъртете температурния регулатор  до край по посока обратна на часовниковата стрелка.
На дисплея се вижда мигащо  и индикацията .
- ▶ Завъртете температурния регулатор  до край по посока на часовниковата стрелка.
- ▶ Бавно завъртете температурния регулатор  по посока обратна на часовниковата стрелка, за да настроите налягането на горелката за минимална топлинна производителност (вижте Табл. 6).



Внимание:

Ако желаната стойност е надвишена по време на настройка на мощността, придвижете управлението в оригиналната му позиция и отново извършете настройката.

Топлинна производителност (kW)	Газов дебит		
	Природен газ H (l/min)	Бутан kg/h	Пропан kg/h
6	12,4	0,6	0,6

Табл. 6 Газов дебит за минимална топлинна производителност

- Извършете настройките (вижте глава 2.3).

Настройка за максимална топлинна производителност

- Завъртете температурния регулатор  до край по посока на часовниковата стрелка. На дисплея се вижда мигащо  и индикацията .
- Завъртете температурния регулатор  до край по посока обратна на часовниковата стрелка.
- Бавно завъртете температурния регулатор  по посока на часовниковата стрелка, за да настроите налягането на горелката за максимална топлинна производителност (Табл. 7).



Внимание:

Ако желаната стойност е надвишена по време на настройка на мощността, придвижете управлението в оригиналната му позиция и отново извършете настройката.

Топлинна производителност (kW)	Газов дебит		
	Природен газ H (l/min)	Бутан kg/h	Пропан kg/h
7	14,3	0,6	0,6
8	16,2	0,7	0,7
10	20,0	0,9	0,9
12	23,8	1,1	1,1
14	27,5	1,2	1,2
16	31,3	1,4	1,4
18	35,1	1,6	1,6
20	38,9	1,7	1,7

Табл. 7 Газов дебит за максимална топлинна производителност

- Извършете настройките (вижте глава 2.3).

Проверка на настройките



Измерените стойности може да се различават от зададените нива, в границите на $\pm 0.5 \text{ mbar}$.

- Завъртете температурния регулатор  до край по посока обратна на часовниковата стрелка. На дисплея се вижда мигащо  и индикацията . Контролната система ще настрои уреда за минимална топлинна производителност.
- Проверете газовия дебит и ако е необходимо, настройте.
- Завъртете температурния регулатор  до край по посока на часовниковата стрелка. На дисплея се вижда мигащо  и индикацията . Контролната система ще настрои уреда за максимална топлинна производителност.
- Проверете газовия дебит и ако е необходимо, настройте.
- Изключете уреда, за да излезете от сервизен режим.
- Проверка за течове на газ.
- Затворете газовия кран.

